

调整华中华北出口集装箱免费用箱期的通知

ADJUSTMENT TO NPRC OUTBOUND EQUIPMENT FREE DEMURRAGE TIME

尊敬的客户：

Dear Valued Clients,

我司将对自以下港口出口的货物（包括内支线货物）的集装箱免费用箱期进行调整，详见如下：

This is to inform that equipment free demurrage time applicable to outbound cargoes from the following ports of loading (including cargoes ex inland locations) will be adjusted as followings:

- 适用港口：上海、宁波、天津、青岛、大连（包括内支线货物）

Applicable ports of loading: Shanghai, Ningbo, Tianjin, Qingdao, Dalian (including cargoes ex inland locations)

- 生效日期：2021 年 01 月 11 日（按提空箱日）

Effective Date: Jan 11, 2021 (based on empty pick-up day)

- 按照连续的自然日（包括周末和节假日），自提空箱日起，计算至标准离港日（内支线货物，则计算至驳船开船日）。

Count of calendar consecutive days (including weekends and holidays), from the date of empty pick-up till pro-forma ETD (or feeder onboard date for cargoes ex inland locations).

普通柜箱型 Standard Dry Containers	第 1~7 天 1 st ~ 7 th days	第 8~15 天 (每天) 8 th ~ 15 th days (tariff per day)	第 16 天起 (每天) Thereafter (tariff per day)
20'DV	免费 7 天 7 Days Free	CNY 75	CNY 150
40'DV		CNY 150	CNY 300
40'HC		CNY 180	CNY 360
45'HC		CNY 220	CNY 400
特殊柜/危险品柜 Special Containers / DG	第 1~7 天 1 st ~ 7 th days	第 8~15 天 (每天) 8 th ~ 15 nd days (tariff per day)	第 16 天起 (每天) Thereafter (tariff per day)
20'	免费 7 天	CNY 125	CNY 250
40'	7 Days Free	CNY 200	CNY 400
冷冻柜箱型 Reefer Containers	第 1~6 天 1 st ~ 6 th days	第 7~14 天 (每天) 7 th ~ 14 days (tariff per day)	第 15 天起 (每天) Thereafter (tariff per day)
20'RE	免费 6 天 6 Days Free	CNY 150	CNY 300
40'RE		CNY 300	CNY 600
40'HR		CNY 300	CNY 600

借此契机，我司衷心感谢贵司一如既往的厚待与合作。如有任何疑问，欢迎垂询。

Using this opportunity, we would like to express our sincere appreciation for your kind attention and cooperation. Please do not hesitate to contact us if we could be of any assistance.

利胜地中海航运（上海）有限公司

2020 年 12 月 11 日